

# SIMPSON

## Strong-Tie ANCHOR SYSTEMS

®

# TOOL CLEANING GUIDE

## GUÍA DE LIMPIEZA DE LA HERRAMIENTA

## GUIDE DE NETTOYAGE D'OUTIL

# GCN150

## Gas Concrete Nailer

## Clavadora a gas para hormigón

## Cloueur gaz maçonnerie



Tool cleaning is recommended at 20,000 pins or 20 fuel cell intervals. Replace or clean air filter at 2,000 pin intervals.

Se recomienda limpiar la herramienta cada 20.000 clavos o a intervalos de 20 células de combustible. Cambie o limpie el filtro de aire cada 2.000 clavos.

Le nettoyage de l'outil est recommandé à intervalles de 20 000 broches ou 20 piles à combustible. Remplacer ou nettoyer le filtre à air à intervalles de 2 000 broches.



### Tools Required:

- 4mm & 5mm Allen wrench;
- 10mm open end wrench;
- Safety glasses;
- Narrow flat-blade screwdriver

### Herramientas necesarias:

- Llaves Allen de 4 mm y 5 mm
- Llave de boca abierta de 10 mm
- Gafas de seguridad
- Destornillador de punta plana estrecha

### Outils requis :

- Clé hexagonale de 4 mm et 5 mm;
- clé à fourche de 10 mm;
- lunettes de sécurité;
- tournevis à lame plate étroite



### GCN-CLNKT Required Kit Includes:

- Lubrication oil;
- Tool cleaner;
- O-ring;
- Fuel stem;
- Air filter

### El kit GCN-CLNKT necesario incluye:

- Aceite de lubricación
- Limpiador para herramientas
- Junta tórica
- Vástago para combustible
- Filtro de aire

### La trousse GCN-CLNKT contient les pièces suivantes :

- Huile de lubrification;
- nettoyant de l'outil;
- joint torique;
- tige de combustible;
- filtre à air



- 1 Before working on the tool, make sure fasteners, battery, and fuel cell are removed.

Antes de trabajar en la herramienta, asegúrese de que se hayan retirado los sujetadores, la batería y la célula de combustible.

Avant de commencer à travailler sur l'outil, vérifiez que la boulonnerie, la batterie et la pile à combustible sont retirées.



**2** Remove Filter Cover using a flat blade screwdriver.

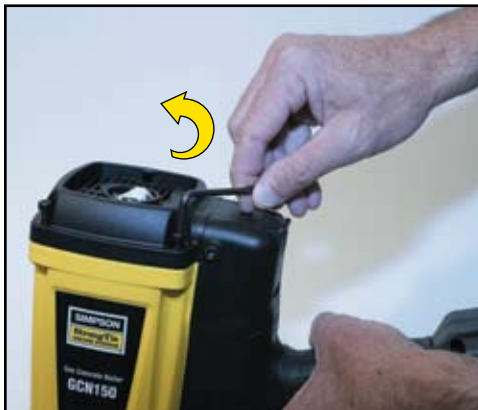
Extraiga la tapa del filtro con un destornillador de punta plana.

Retirez le couvercle du filtre à l'aide d'un tournevis à lame plate.

**3** Clean Filter with forced air or discard the Filter.

Limpie el filtro con aire comprimido o deséchelo.

Nettoyez le filtre avec de l'air forcé ou jetez-le.



**4** Unscrew 4 Cap Screws and Washers with 4mm Allen Wrench.

Destornille los cuatro (4) tornillos de la tapa y las arandelas con la llave Allen de 4 mm.

Dévissez les quatre vis d'assemblage et les rondelles à l'aide de la clé hexagonale de 4 mm.



**5** Remove Top Cover.

Retire la tapa superior.

Retirez le couvercle supérieur.



**6** Remove Self-Lock Nut and Washer with 5mm Allen wrench and 10mm open end wrench.

Extraiga la tuerca autobloqueante y la arandela con la llave Allen de 5 mm y la llave de boca abierta de 10 mm.

Retirez l'écrou automatique et la rondelle à l'aide de la clé hexagonale de 5 mm et de la clé à fourche de 10 mm.



**7** Remove Screw and Washer from Anti-Rotation Screw with 4mm Wrench. Push the Anti-Rotation Screw out the other side of Screw Socket.

Extraiga el tornillo y la arandela del tornillo antirrotación con la llave Allen de 4 mm. Empuje el tornillo antirrotación para extraerlo por el otro lado del casquillo del tornillo.

Retirez la vis et la rondelle du boulon anti-rotation à l'aide de la clé de 4 mm. Poussez le boulon vis anti-rotation vers l'extérieur du côté opposé du manchon à vis.



**8** Remove Handle, including Top Flange Assembly. Carefully slide Handle over the Body Flange, then lift Fan and Motor straight up and out of Tool. **The Fan is fragile. Do not damage Fan Blades.**

Retire el mango, incluido el conjunto del reborde superior. Deslice cuidadosamente el mango sobre el reborde del cuerpo para después levantar el ventilador y el motor de forma vertical a fin de sacarlos de la herramienta. **El ventilador es frágil. No dañe las paletas.**

Enlevez la poignée et la rondelle supérieure. Glissez avec précaution la poignée au-dessus de la bride de corps, puis soulevez verticalement le ventilateur et le moteur et les retirer de l'outil. **Le ventilateur est fragile. Ne pas endommager les pales du ventilateur.**



- 9** Remove O-Ring (GCN-LB1104) from Flange Assembly.

Extraiga la junta tórica (GCN-LB1104) del conjunto del reborde.

Retirez le joint torique (GCN-LB1104) de la bride.



- 10** Spray Tool Cleaner (GCN-CL04) on the Flange Assembly and wipe off with a clean dry cloth.

Rocíe el limpiador para herramientas (GCN-CL04) sobre el conjunto del reborde y limpie con un paño seco y limpio.

Vaporisez le nettoyant de l'outil (GCN-CL04) sur la bride et essuyez avec un tissu sec et propre.



- 11** Push Piston/Driver Assembly to bottom of Cylinder Sleeve with flat blade screwdriver.

Empuje el conjunto del pistón e impulsor hacia la parte inferior de la camisa del cilindro con el destornillador de punta plana.

Poussez l'ensemble piston/roue dentée au fond de la chemise de cylindre à l'aide d'un tournevis à lame plate.



- 12** Spray Tool Cleaner (GCN-CL04) into Combustion Chamber and Cylinder Sleeve area. If cleaner leaks out the bottom vent area of tool, remove excess cleaner with a clean dry cloth.

Rocíe el limpiador para herramientas (GCN-CL04) dentro de la cámara de combustión y en el área de la camisa del cilindro. Si el limpiador se derrama por el orificio de ventilación inferior de la herramienta, retire el exceso de producto con un paño seco y limpio.

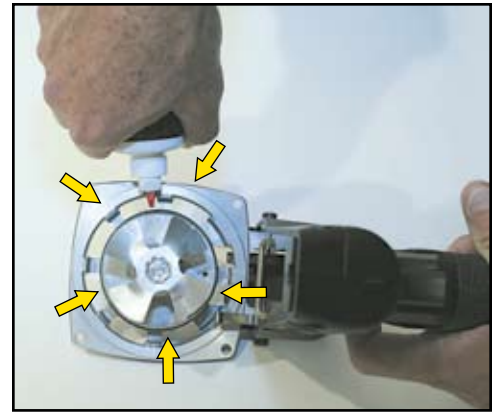
Vaporisez le nettoyant de l'outil (GCN-CL04) à l'intérieur de la zone de la chambre de combustion et de la chemise de cylindre. En cas de fuite du nettoyant à travers la zone de ventilation inférieure de l'outil, essuyez l'excédent à l'aide d'un tissu sec et propre.



- 13** Add 5 drops of Tool Lubricant (GCN-LU04) to the outside of the Combustion Chamber as indicated. Also add 4 drops to inside of Cylinder Sleeve.

Agregue cinco (5) gotas de lubricante para herramientas (GCN-LU04) sobre la parte exterior de la cámara de combustión, como se indica. También agregue cuatro (4) gotas en el interior de la camisa del cilindro.

Ajoutez cinq gouttes du lubrifiant de l'outil (GCN-LU04) à l'extérieur de la chambre de combustion, comme indiqué. Ajoutez également quatre gouttes à l'intérieur de la chemise de cylindre.



- 14** Install a new O-Ring (GCN-LB1104) on Flange Assembly and add 5 drops of oil (GCN-LU04) around "O" Ring as indicated.

Coloque una nueva junta tórica (GCN-LB1104) en el conjunto del reborde y agregue cinco (5) gotas de aceite (GCN-LU04) alrededor de la junta, como se indica.

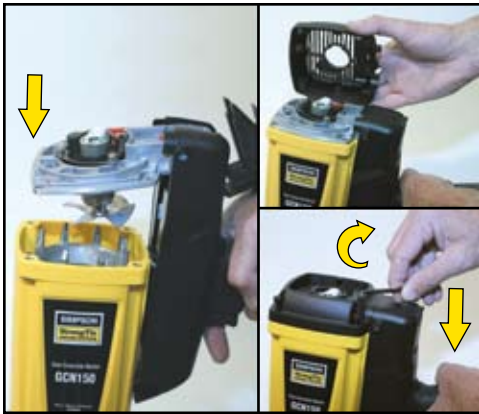
Installez un nouveau joint torique (GCN-LB1104) sur la bride et ajoutez cinq gouttes d'huile (GCN-LU04) autour du joint torique, comme indiqué.



**DANGER:** Read manual. Wear eye protection. All screws must be tightened prior to use. Gas and exhaust is extremely flammable. Failure to follow instructions may cause death or serious injury. See [www.simpsonanchors.com](http://www.simpsonanchors.com) for instructions, warnings and warranties.

**PELIGRO:** Lea el manual. Utilice protección para los ojos. Se deben ajustar todos los tornillos antes del uso. El gas y el escape son extremadamente inflamables. Si no se respetan las instrucciones, se pueden ocasionar lesiones graves o, incluso, la muerte. Visite [www.simpsonanchors.com](http://www.simpsonanchors.com) si necesita instrucciones o si desea conocer las advertencias y garantías relacionadas.

**DANGER:** Lisez bien le manuel. Portez des lunettes de sécurité. Toutes les vis doivent être serrées avant l'utilisation. Le gaz d'échappement est très inflammable. Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles. Consultez le site [www.simpsonanchors.com](http://www.simpsonanchors.com) pour en savoir plus sur les instructions, les avertissements et les garanties.



**15** To reassemble, reverse disassembly steps. To reinstall Flange Assembly, the Feed Shoe on the Magazine Assembly must be pulled back and the Nosepiece fully depressed while tightening the Top Cover Screws. This ensures a proper seal of the "O" Ring.

Para volver a ensamblar la herramienta, invierta los pasos de desmontaje. Para colocar el conjunto del reborde en su lugar, deberá tomar la zapata de alimentación del cargador y presionar por completo la lengüeta mientras ajusta los tornillos de la tapa superior. De esta manera, se garantizará un sellado correcto de la junta tórica.

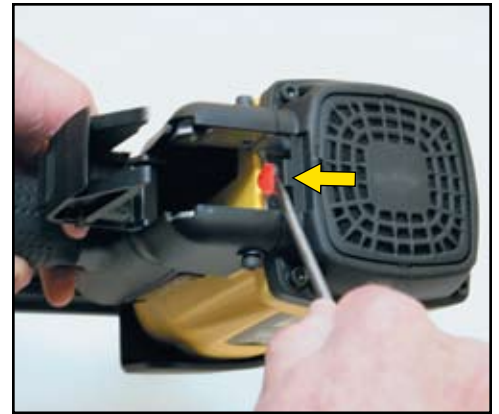
Pour remonter l'outil, suivez les étapes indiquées en sens inverse. Pour réinstaller la bride, le sabot situé sur le magasin d'alimentation doit être retiré et le coussinet nasal totalement enfoncé, tout serrant les vis du couvercle supérieur. Cela assure une étanchéité adéquate du joint torique.



**16** Install new or clean Air Filter (GCN-BC0597) and snap the Filter Cover in place.

Coloque un filtro de aire (GCN-BC0597) nuevo o limpio e inserte la tapa del filtro en su lugar.

Installez un filtre à air neuf ou propre (GCN-BC0597) et verrouillez le couvercle du filtre.



**17** Slide out Fuel Stem (GCN-BC0596) using a flat blade screwdriver. Slide new Fuel Stem into place.

Deslice el vástago para combustible (GCN-BC0596) con un destornillador de punta plana para extraerlo. Coloque el nuevo vástago en su lugar.

Glissez la tige de combustible (GCN-BC0596) vers l'extérieur à l'aide d'un tournevis à lame plate. Glissez une nouvelle tige de combustible à sa place.



**18** Reassemble Screw, Washer and Anti-Rotation Screw at lower front Handle.

Vuelva a colocar el tornillo, la arandela y el tornillo antirrotación en el mango delantero inferior.

Remontez la vis, la rondelle et la vis anti-rotation sur la poignée avant inférieure.



**19a** Make sure Washer is slid inside of Handle when installing Utility Hook.

Asegúrese de deslizar la arandela en el interior del mango cuando coloque el gancho para uso general.

Vérifiez que la rondelle est glissée à l'intérieur de la poignée lors de l'installation du crochet utilitaire.



**19b** Reassemble Screw, Washer and Nut for Handle to Magazine Connection.

Reinstall Charged Battery, Fuel Cell and pins. Test fire tool into appropriate substrate. **Always wear safety glasses when operating the tool.**

Vuelva a colocar el tornillo, la arandela y la tuerca para establecer la conexión entre el mango y el cargador. Reinstale la batería cargada y la célula de combustible, y coloque los clavos. **Siempre utilice gafas de seguridad cuando accione la herramienta.**

Remontez la vis, la rondelle et l'écrou du raccordement de la poignée au magasin. Réinstallez la batterie chargée, la pile à combustible et les broches. Testez l'outil de foyer dans contre le feu dans un substrat approprié. **Portez toujours des lunettes de sécurité lors de l'utilisation de l'outil.**